

Prefacio a la edición rusa

Las ideas básicas que se proponen en este libro no son totalmente nuevas para el lector de literatura económica. El autor expuso por primera vez algunas de ellas en 1912, es decir, hace más de diez años; otras han ido tomando forma gradualmente a lo largo de la investigación y se publicaron en diversos artículos y trabajos de todo tipo. Finalmente, en 1922 y 1923 el autor pudo reunirlos junto con otros trabajos sobre problemas no analizados hasta entonces y publicarlos, primero en alemán, en forma integrada y coherente.¹

Como se sabe, la teoría provocó muchas notas y artículos críticos, que han sido especialmente abundantes en los últimos años, cuando un nutrido grupo de economistas —Litoshenko, Propokovich, Kritsman, Brutskus, Dubrovskii, Manuilov, Kondratiev, Bazykin, y otros— intentaron cuestionar muchos de los argumentos.

La variedad de las críticas, así como su violencia, nos demostró que la teoría ha alcanzado cierta madurez. Ni yo ni mis colegas en esta corriente del pensamiento económico tendremos ya que sufrir que nuestras teorías sean ignoradas; debemos tratar de defender nuestros argumentos en todas las formas posibles, redactando nuestras formulaciones con ayuda de las diversas críticas, rechazando los elementos que resultaron deficientes y corrigiendo y agregando lo que demostró ser sólido y correcto en nuestra teoría.

¹ A. Tschajanoff, *Die Lehre von der bäuerlichen Wirtschaft*, P. Parey, Berlín, 1923.

Lamentablemente, la mayor parte de los críticos utilizaron para su análisis nuestros primeros trabajos y a veces hasta simples folletos que habían sido escritos con la simplificación y la cruda esquematización necesaria en este tipo de material.

A esto se deben los frecuentes malentendidos que aparecen en las críticas. Tal circunstancia nos obliga a apresurarnos con la publicación de este trabajo, y a establecer que sólo estas formulaciones y argumentos corresponden al estado actual de la teoría. En este sentido, todas las obras anteriores pueden verse como frases preparatorias que interesan únicamente como referencia a los orígenes de la teoría.

En la extensa Introducción de este libro, el autor trata en detalle las críticas más importantes e intenta aclarar frecuentes y desafortunados malentendidos. Con esta publicación, cualquier crítica va a errar el blanco.

La versión alemana de esta obra, comparada con los trabajos anteriores del autor, contenía capítulos totalmente nuevos sobre la relación entre la tierra, el capital y la familia, sobre la circulación del capital en la unidad económica campesina,² y sobre las consecuencias que para la economía nacional surgen de la naturaleza de esta unidad.

En la presente edición rusa se ha incluido una Introducción, así como un extenso capítulo sobre el plan organizativo de la unidad económica campesina; se aumentaron considerablemente los últimos capítulos y se ha dado una nueva redacción al texto completo.

El autor se siente obligado a expresar su profunda gratitud a los profesores L. Bortkiewie, E. Laur, A. Weber, M. Sering, O. Auhagen, como también a su traductor alemán, Fr. Schlömer, por sus numerosas críticas, que ha tenido en cuenta al trabajar en el texto ruso.

El Autor

Barvija, Río Moscova
verano de 1924

² Véase Glosario.